

November 24, 1989

Migration and Refugee services
1312 Massachusetts ave N.W
Washington DC 20005

Re : War prisoner urgently in need a LOI.

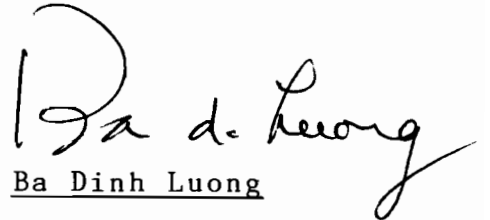
Dear Sir,

A friend of mine NGUYEN AN CANH, of 11C Bis No Trang Long P.7 Q. Binh Thanh, Hochiminh Vietnam, former RVNArmy officer, spent 9 years in so-called Re-education camp, having no relatives in USA, is now urgently in need a Letter of Introduction for his application for Exit permit be registered in pursuance to Vietnamese rule.

He said one of his friend wrote to him years ago that a LOI IV72602 has assigned to him, but he never received it so far. And because the lack of that LOI, his application for Exit permit cannot be registered and because of that, years ago, all his daily earning go to corruption for his application be accepted, but at last for nothing.

Could you please check up and give him a copy of that LOI. It can be mail to me or directly to him at 11C Bis No Trang Long P.7 Q. Binh thanh, Hochiminh, Vietnam. I think in receiving it, he will be very happy.

Very faithfully yours.


Ba Dinh Luong

Enc copy of his letter

C.C. to Mrs Khuc Minh Tho
for helping a pitifuu
TU CAI TAO.

Chức Đức, ngày 21 tháng 9 năm 1989

Anh Ba mến,

Tuần qua tôi có nhận thư Anh, nhân dịp biên thư thăm Di C. Hồng
tôi cũng có vài hàng thăm Anh, tôi rất cảm ơn Anh về sự lưu tâm muốn giúp đỡ tôi
xin chào bố LOI.

Hôm nay thì tôi cũng có viết một lá thư gửi cho Ông Giám Đốc Trường
kính ODP tại Thái Lan để xin Ông cấp LOI cho tôi. Sự thật LOI đã có qua
sự thông báo của một người bạn cùng Giáo Hội gửi thư về hồi hai năm trước với
nội dung như sau: NAC ODP IV 72602 (VASAA V-37) "An LOI was issued
in 1985 and the family was placed on a special list we sent to Viet Nam.
Mr C. has a sister in Australia she may wish to sponsor the family rather
than wait until they are able to be interviewed for the United States
ODP". Nhưng rồi cho mãi đến hôm nay tôi chưa nhận được một giấy tờ
nào cả, mặc dù mấy năm qua tôi cũng có biên thư nhờ chị tôi, bạn
tôi xin dùm và cuối cùng chẳng thấy Kết quả. Nay tôi thử gửi thư đến
Ông Giám Đốc xin cấp nhưng không biết làm thế có đúng thủ tục?
Trong thư tôi có đề cập nếu tờ LOI không thuận tiện gửi trực tiếp
cho tôi thì xin Ông gửi đến địa chủ người Di tôi ở Mỹ để chuyển về
cho tôi. Một lần nữa chi phòng kiểm soát thư tôi gửi tới văn phòng ODP
không được hợp lệ, nhờ đó tôi lại nhờ Anh giúp cho, tôi xin ghi một
vài chi tiết về lý lịch của tôi. Thiệu Tá Pháo Binh Nguyễn An Cảnh sinh
năm 1937 tại Vĩnh Long, Số quân 57/199985 Chức vụ cuối cùng
Trung Tâm Phó Trung Tâm Điều Hợp Đồ Thành Sài Gòn. Chính diện cải tạo
ngày 15-6-1975, thả ra trại ngày 28/7/1984 hiện ở đường 10 tại
số 11 C Bís đường Hồ Trang Long Phường 7 Quận Bình Chánh Thành Phố
Hồ Chí Minh. Với những chi tiết trên để Anh hiểu được tình trạng của tôi,

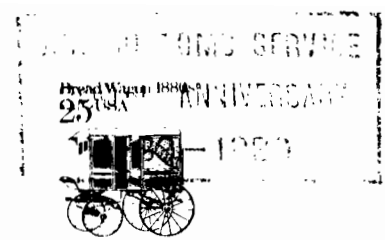
nhiều bạn bè của tôi ở VN hầu hết họ đều có LOI cả, họ nhận được đều qua thân nhân, bạn bè từ nước ngoài gửi thư tôi vẫn phòng ODP tại Thái Lan xin đùm, sau đó gửi photocopy về cho họ. Lần này thư tôi gửi đi không biết có gì trục trặc? Dù sao tôi cũng phải chờ kết quả trong tháng tới xem sao? Thư của Anh tôi cũng đã chuyển tới gia đình và nhận lại mấy điều anh nêu trong thư. Bên này hôm 19/9 và 20 có cuộc họp giữa hai phái đoàn Mỹ-VN thảo luận việc cho 3.000 cải tạo viên định cư tại Hoa Kỳ sẽ ra đi từ nay đến cuối năm. Qua hơn 9 năm cải tạo tôi cũng có chút hy vọng được có tên trong danh sách này để cũng ra đi, mọi người ai cũng nuôi hy vọng chờ đợi từ nhiều năm qua. Ngay nào được sang bên đó chắc sẽ vui nhiều khi gặp lại nhiều bạn bè thân thuộc, đời sống chắc cũng được dễ chịu hơn, chỉ bên này tình trạng gia đình tôi hai vợ chồng với 7 đứa con lớn cả học hành dở dang, công ăn việc làm có khó khăn, đứa một đứa nào từ lúc chào đời cũng may các con tôi đều sinh tại gia đình, nhưng nó cũng trông chờ ra đi, chịu sống độc thân, sẽ tạo dựng cuộc sống mới đảm bảo hơn và triển vọng một tương lai tốt đẹp khi có nếp sống mới.

Một lần nữa tôi xin chân thành cảm ơn Anh đã có nhã ý kiên trì giúp tôi, hy vọng một ngày gần đây tôi sẽ nhận được tờ LOI giúp tôi an tâm hơn trong sự chờ đợi ra đi.

Choi Kính chúc sức Khỏe Anh và mong Anh được vạn sự như ý.
Mến chào Anh Ba,

Nguyễn Văn Thanh

Ba D. Luong



NOV 29 1989

Mrs KHUC MINH THO
P.O.Box 5435
Arlington VA 22205



CONTROL

☒ Card
☐ Doc. Request; Form 12/10/89
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "DP"
☐ ODP/Date
☐ Membership; Letter